



26e

ANNEE

# AR SKREO

BULLETIN DE L'AMICALE MOLENAISE



N°

74



FEVRIER 2003



Bonne Année 2003

## SOMMAIRE

- ❖ Le mot du Président
- ❖ Etat civil
- ❖ Informations municipales
- ❖ Echos et nouvelles - Parc marin
- ❖ Environnement ( derniers déchets)
- ❖ Plan routier de Molène
- ❖ Résumé des actions de l'Amicale depuis 1978
- ❖ Les noms de famille de Molène ( fin)
- ❖ Le clergé à Molène depuis 1610
- ❖ Recette pour faire un casier en osier
- ❖ Etude sur la crevette (R. Guillou)
- ❖ Quelques réflexions ( P. Créac'h)

## NUMÉROS UTILES

<b>Mairie</b>	<b>02 98 07 39 05</b>
<b>Infirmierie</b>	<b>02 98 07 39 07</b>
	<b>06 07 47 17 78</b>
<b>Gare Maritime</b>	<b>02 98 07 39 47</b>
<b>SNSM</b>	<b>02 98 07 39 73</b>
<b>Kastell an Daol</b>	<b>02 98 07 39 11</b>
<b>L'Archipel</b>	<b>02 98 07 38 56</b>
<b>Taxi</b>	<b>06 74 11 53 57</b>
<b>La Poste</b>	<b>02 98 07 39 00</b>

# LE MOT DU PRÉSIDENT

## BONNE ANNÉE

- Le Bureau de l'Amicale se joint à moi pour vous présenter **nos meilleurs vœux pour 2003**. Souhaitons surtout une bonne santé, joie et bonheur de vivre dans une bonne ambiance fraternelle.
- Ces vœux sont un peu tardifs, arrivant après ceux de Madame le Maire, du Président de la CCPI et ceux de la SEPNB Bretagne vivante et parents d'élèves ; chaque réunion a été réconfortante par le nombre de participants ce qui augure bien de la vie tous ensemble.
- Dans ce bulletin, vous trouverez la fin de la série des **noms de Molène**, un article sur **la fabrication des casiers en osier, le programme succinct de l'été, les infos extraites du bulletin municipal** de Décembre 2002.
- **Marée Noire, la menace est toujours là, bien que lointaine.**
- Nous faisons également **une rétrospective des actions de L'Amicale** depuis sa création car c'est bien loin tout ça.... Certains l'ignorent, d'autres l'oublent, le temps passe vite et cela montre que ce qui peut être fait par une association, peut l'être aussi par d'autres.
- Vous trouverez également **le plan de Molène** avec l'appellation des voies.
- Satisfaction en ce début d'année pour l'environnement ; en effet, la CCPI s'engage à débarrasser Molène de nos derniers déchets (voir plus loin). Alors Molène parfaite ! peut-être pas , mais avec un effort de chacun **pour suivre les directives du bulletin municipal**, elle sera remarquable.
- Signalons également l'initiative de SEPNB Bretagne vivante pour **l'organisation d'un pique-nique en juin à Triélen** ; nous vous incitons à y participer et Jean-Yves donnera les directives en temps voulu.
- **Le repas des Anciens** ( 60 ans dans l'année et plus) aura lieu le Dimanche 18 mai à la salle communale.
- Comme tous les ans, au mois de mars ( le 29) , nous organisons **une soirée « Dîner dansant »** à Saint Renan ; coût par personne 30 € et inscription au 02 98 03 48 69.
- **Tombola**. Cette année encore, nous participons avec le CMB et la promotion 100% association . Des billets vous seront proposés dès le 15 Mars. Merci d'y faire bon accueil.

Nous remercions notre ami Guy Masson qui nous fait cadeau de son canot « Ar Mouliguen » qui sera installé au quartier de GUELEROC'H

Nous remercions également René Tanguy, notre Prêtre, qui nous a **copié l'histoire du Clergé à Molène** que vous trouverez dans ce Skréo.

Bonne année à tous  
Kenavo

R. MASSON

# ETAT CIVIL

## DE NOVEMBRE 2002 À FÉVRIER 2003

### NAISSANCES AU FOYER DE

<b>Richard Squiban</b> fils de Yves et Georgette	et	<b>Christelle .....</b> Fille de Marcel et Patricia	<b>laurie</b>
<b>Claude Berthelé</b> Fils d'Antoinette	et	<b>Sandrine.....</b>	<b>laurine</b>
<b>Xavier Le Bousse</b> Fils de Félix et Marie Hélène	et	<b>Sylvie.....</b>	<b>Océane</b>
<b>Vincent Squiban</b> Fils de Louis et Marie Louise	et	<b>Karine.....</b>	<b>William</b>
<b>Stéphane Paulin</b>	et	<b>Nadège Larsonneur .....</b> Fille de Joëlle Cuillandre et Robert Larsonneur	<b>Enzo</b>
<b>Serge Tanguy</b> Fils de Georges et Lysiane	et	<b>Carole.....</b>	<b>Killian</b>
<b>Gwec'hen Even</b> Fils de Pierrick et Michèle Cloitre	et	<b>Maud .....</b>	<b>Briag</b>
<b>Xavier Furelaud</b> Fils de Robert et Nicole Dubosq	et	<b>Corinne.....</b>	<b>Noa</b>
<b>Manu Pozanski</b> Fils de Jean Patrick Pozanski et de Marie Christine Cuillandre	et	<b>Sylvie.....</b>	<b>Axel</b>
<b>Sébastien Masson</b> Fils de Milo et Jeannette	et	<b>Caroline Monot.....</b> Fille de Jean Paul et Alice	<b>Melvin</b>
<b>Frédéric Simandre</b>	et	<b>Anne Simandre</b> Fille de Joël Tual et Annick	<b>Enora et Carline</b>

*Bienvenue aux petits « Skréos »*

# ETAT CIVIL ( SUITE)

## MARIAGES



**Rose-May Monot**  
Fille de Jean-Paul et Alice

et

**David Squiban**  
Fils de Jojo et Annick

**Amélie Berthelé**  
Fille de Robert et Justine

et

**Guillaume Bourumeau**  
fils de Guy et Françoise

*Félicitations et meilleurs vœux*

## DÉCÈS

**Jean Yves Piton**  
Fils de Cécile Salou

48 ans

Lourdes

**Josée Vigouroux**  
Mère de Gérard

78 ans

Landivisiau

*Sincères condoléances*

# INFORMATIONS MUNICIPALES

(extrait du bulletin de Décembre 2002)

## **Environnement**

Respectez les consignes ; utilisez les moyens mis en place pour les bouteilles plastique.

Ferrailles et déchets verts selon calendrier de la page suivante.

Batteries, piles et huiles usagées à déposer au centre de transfert ( Gare maritime)

## **Eau**

L'eau est précieuse ; ne pas la gaspiller. En septembre, la réserve était de un mois !!

## **Eco poubelle**

Il a été collecté 1296 bouteilles en plastique venant du large dont 374 rien que pour le mois de Novembre

## **Compagnie Penn- Ar-Bed**

Fréquentation en hausse

<u>Passagers</u>	1999	41 000 passages
	2000	45 000 passages
	2001	56 000 passages

soit une augmentation de 22% en deux ans

<u>Marchandises</u>	1999	1554 tonnes
	2000	1929 tonnes
	2001	2600 tonnes

soit une augmentation de plus de 67% en deux ans

## **Projet Cyber communes**

Un espace multimédia, en partenariat avec l'association « le Fourneau », va être mis en place avant l'été. Les personnes intéressées, peuvent s'inscrire dès à présent en Mairie.

## **Plan du réseau routier de Molène**

Mise en place d'un plan du réseau routier de Molène avec dénomination des routes. Ce n'est pas par pure fantaisie, mais ce travail effectué il y a cinq ans sur les conseils de notre Député d'alors, François Cuillandre, a permis à la commune de percevoir des dotations bien plus importantes qu'auparavant, tant du côté de l'Etat que de la CCPI. Le réseau dépasse les 11 km.

Maintenant, cherchez votre nouvelle adresse .... !

ANNEE 2002

CALENDRIER DU RAMASSAGE DES DECHETS VERTS ET DES FERRAILLES

Déchets verts	avril	mai	juin	juillet	août	septembre	octobre	novembre
Logts sociaux	02-19	07-27	13	01-18	05-22	09-26	14-31	21
Centrale EDF	04-22	08-28	14	02-19	06-23	10-27	15	04-22
Eglise	05-23	10-30	17	04-22	08-26	12-30	17	05-25
Karit	08-25	13-31	18	05-23	09-27	13	01-18	07-26
Mairie	09-26	14	03-20	08-25	12-29	16	03-21	08-28
Toul Pri	11-29	16	04-21	09-26	13-30	17	04-22	12-29
Penn an ero	12-30	17	06-24	11-29	15	02-19	07-24	14
Roussin	15	02-21	07-25	12-30	16	03-20	08-25	15
Square	16	03-23	10-27	15	01-19	05-23	10-28	18
Sémaphore	18	06-24	11-28	16	02-20	06-24	11-29	19
Ferrailles	avril 17	mai 15	juin 12	juillet 10-24	août 07-21	septembre 18	octobre 16	novembre 13

# TARIFS COMMUNAUX



Ref. Délibération du 17 décembre 2002.

Année 2002

Année 2003

## EAU

Prix du M3	003,59€	003,70€
A partir de 101m3	002,97€	003,00€
Redevance « sans citerne »	038,11€ / an	039,00€ / an
Location cpteur eau	038,11€ / an	039,00€ / an

## LOCATION DES SALLES

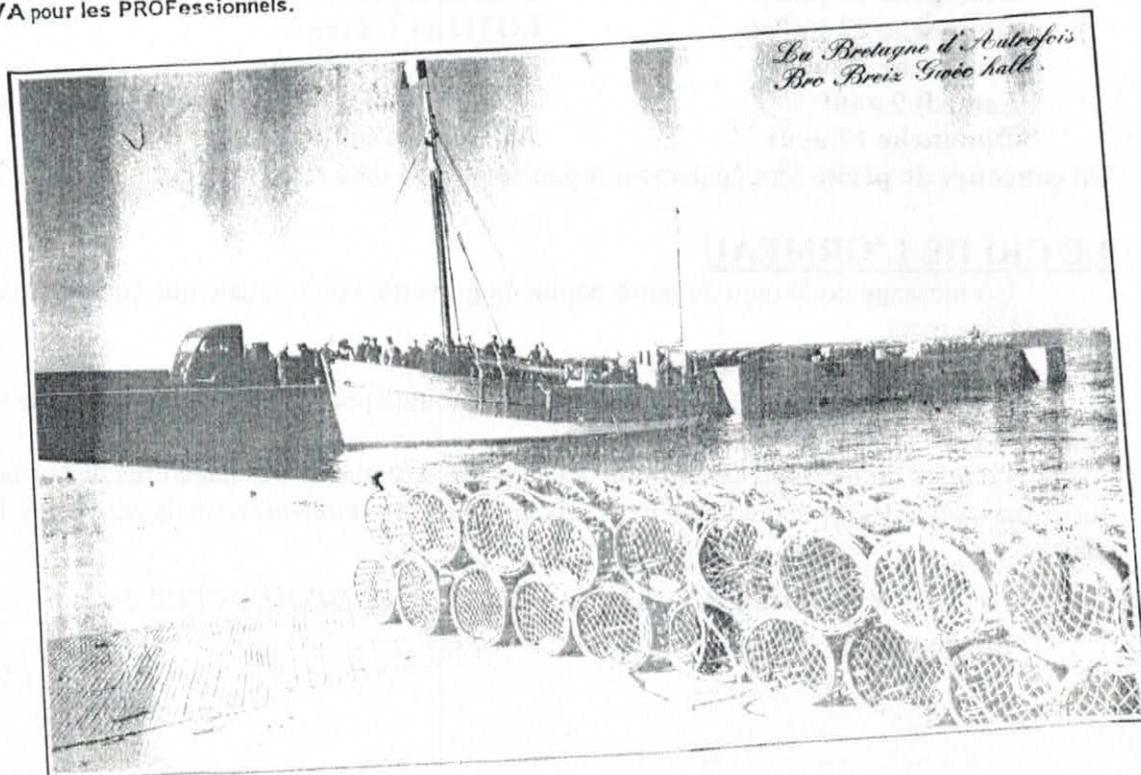
		Ext.	Int.
A la journée	057,82€	160,00€	090,00€
A la journée + nuit	093,76€	220,00€	114,00€
Professionnels	125,01€	160,00€	160,00€

## AUTRES TARIFS COMMUNAUX

Jetons de douche	001,60€	001,60€
Mouillages	006,25€	007,00€
Camping		002,35€
par tente et par jour	002,35€	002,35€
par personne et par jour	000,80€	000,80€
par jour (forfait)-groupes	031,25€	031,25€
-20% pour un séjour égal ou supérieur à un mois		
Musée Drummond Castle		002,00€
Adultes	002,00€	001,60€
Groupes	001,60€	000,80€
Enfants	000,80€	000,80€
Groupes scolaires	000,80€	

## Mouillages (redevance annuelle)

De 0 à 4m50 / chaînes	22,42 € ht	22,99 € ht
De 0 à 4m50 / autres	19,22 € ht	19,70 € ht
De 4m51 à 8m / chaînes	35,24 € ht	36,12 € ht
De 4m51 à 8m / autres	32,03 € ht	32,83 € ht
Plus de 8m / chaînes	70,32 € ht	72,97 € ht
Plus de 8m / autres	62,50 € ht	64,86 € ht
PROF de 4m51 à 8m / chaînes	31,25 €	32,00 €
PROF de 4m51 à 8m / autres	28,13 €	28,93 €
PROF plus de 8m / chaînes	70,32 €	72,97 €
PROF plus de 8m / autres	62,50 €	64,86 €
Exonération de la TVA pour les PROFESSIONNELS.		



# ECHOS ET NOUVELLES

## Fauconnerie à Molène

Un aigle de 2 mètres d'envergure et 2 autours ont été l'attraction, durant quelques jours au Kastell An Daol et à l'école. Ces oiseaux de proie se sont exercés à la chasse au lapin.

Bonne idée d'ERWAN qui n'en est jamais à court ( pas à courre, autre chasse...), mais pour diminuer la population des lapins, il faudra quand même trouver autre chose.

## Maisons fleuries

L'Amicale a eu le plaisir de participer avec la Mairie et la CCPI à la remise des récompenses pour les maisons fleuries.

## PNRA (Parc National Régional d'Armorique)

Durant l'année 2002, le parc a reçu **192.000 visiteurs**.

Endroits les plus fréquentés :

**Musée des vieux métiers** ( 25.600 personnes)

**Menez-Meur** ( 24.000 personnes)

**Musée des phares et balises** ( 19.500 personnes)

**Moulin de Kérouat**

Une veillée du Parc ( danses bretonnes) aura lieu à Molène en été 2003.

Pour les journées de l'environnement de cet été, le PNRA apportera son soutien à l'Amicale. Nos vifs remerciements.

## JUDO

Ce 12 janvier, à Rennes, Angèle BIDAN a remporté le titre de Championne de Bretagne catégorie Cadet. Toutes nos félicitations et tous nos vœux pour le futur.

**Molène te dis BRAVO**

## Programme de l'été

**Dimanche 13 juillet :**

**Dimanche 27 juillet**

**Dimanche 3 août**

**Samedi 9 août**

**Dimanche 17 août**

**BAL** de la Fête Nationale au Théven.

**LOTO** au Théven.

**Pétanque** ou **Galoche**.

Tournoi de **FOOT** au Théven et **BAL** en soirée.

**Jeux divers** sur le port

Un **concours de pêche** sera également organisé mais la date reste à définir.

## LE CRI DE L'ORMEAU

Un message codé reçu de notre copine la gravette, nous signale que ça bouge dans le profond des mers.

Les ormeaux en ont marre et manifestent .

Leurs revendications : des abris dignes d'habitats pour tous et qu'on les laisse vivre jusqu'à 8 cm.

Le reste du message est brouillé à cause des battements des nageoires des ormeaux en furie, mais on a décrypté quelques mots tels «*menaces*», «*contrôles*» mais par contre la fin est claire :

*« Protégez-nous, vous vous protégerez »*

Bonne marée.

## PARC MARIN

Où en sommes nous ? Il y a des réunions, mais qu'en est-il ?

Fin novembre a eu lieu à Molène, le forum des « **aires marines protégées** », nouveau nom des parcs.

Les responsables de ces parcs, tous méditerranéens ( Port Cros, Sète etc...) ont indiqué leur façon de faire, de gérer leurs interdictions. Les participants Molénaï, ont répliqué qu'il y avait un mode de vie îlien que l'on voulait maintenir. Ce point de vue était unanime et Madame le Maire a clôturé en résumant fort bien le sentiment général : « *assez de réunions et de bavardages, on n'en veut plus ; notre aspiration est de continuer à vivre comme aujourd'hui et si vous touchez à quoi que ce soit, se sera NON* ».

Le projet doit être ficelé pour le mois de juin, et l'enquête publique aura lieu en septembre. Alors, attendons les écrits .

Sur ce sujet, signalons la prise de position de Madame Lamour, députée qui a demandé au Président de la République d'arrêter ce projet trop flou qui demande à être reconsidéré.

Dans le même ordre d'idées, vous avez vu dans la presse que le projet d'aménagement de grande envergure, les « **menhirs de Carnac** », avait été abandonné sur ordre du ministre ; un projet nouveau sera préparé par les instances régionales et départementales, le ministre ayant estimé que le projet initial ne tenait pas compte des Hommes et des Femmes qui vivent dans ce lieu ( Télégramme du 29 Décembre 2002).

Rappelons qu'en 1963, les Conquétouais empêchaient que Béniguet devienne un champ de tir pour les avions ; sinon, aujourd'hui.... !!!

## MAREE NOIRE

C'est loin la Galice, mais la France est touchée. Nappes, boulettes se déplacent à 60 km par jour selon vents et courants.

**Voilà un projet national prioritaire de protection de l'environnement.**

# ENVIRONNEMENT - DÉCHETS

Depuis le 1<sup>er</sup> Juillet 2002, la loi fait obligation de fermer totalement les déchetteries sauvages.

Pour Molène, il reste à régler le problème des gravats ( briques, carrelage, ardoises etc...) et les déchets verts ( pelouses et haies).

La CCPI et la Mairie de Molène ont retenu le principe du retour sur le continent, sauf pour les déchets verts qui seront traités sur place ( Réunion du 13-12-2002).

Le ramassage par la remorque se fera comme d'habitude ; un broyeur sera adapté au tracteur et les résidus seront immédiatement à votre disposition pour obtenir du compost. Il suffira de le ramasser pour vos champs, jardins et potagers. Le surplus sera disséminé sur terrain neutre.

Tous les autres déchets partiront sur le continent et actuellement une étude est en cours pour adapter un emplacement de stockage à proximité du quai d'embarquement, où chacun devra disposer ses déchets.

Cette réunion publique a permis aux gens de s'exprimer sur le service actuel : satisfaction en ce qui concerne les ordures ménagères, les points propres, le ramassage des déchets verts.

**Remarque importante** : les bacs pour les plastiques ne doivent recevoir que les bouteilles plastique, mais pas les films plastique qui doivent être mis dans les ordures ménagères. Eviter également de mettre des ordures ménagères dans ces bacs, sinon ils sont refusés et cela coûte.

Pour votre gouverne, voici quelques chiffres 2002 concernant les déchets produits par Molène :

248 bacs individuels sont en place

Ont été récoltées :

56 tonnes d'ordures ménagères

21 tonnes de verre

13 tonnes de ferraille

12 tonnes de papier

Coût du transport par la Penn Ar Bed : 41 915 €

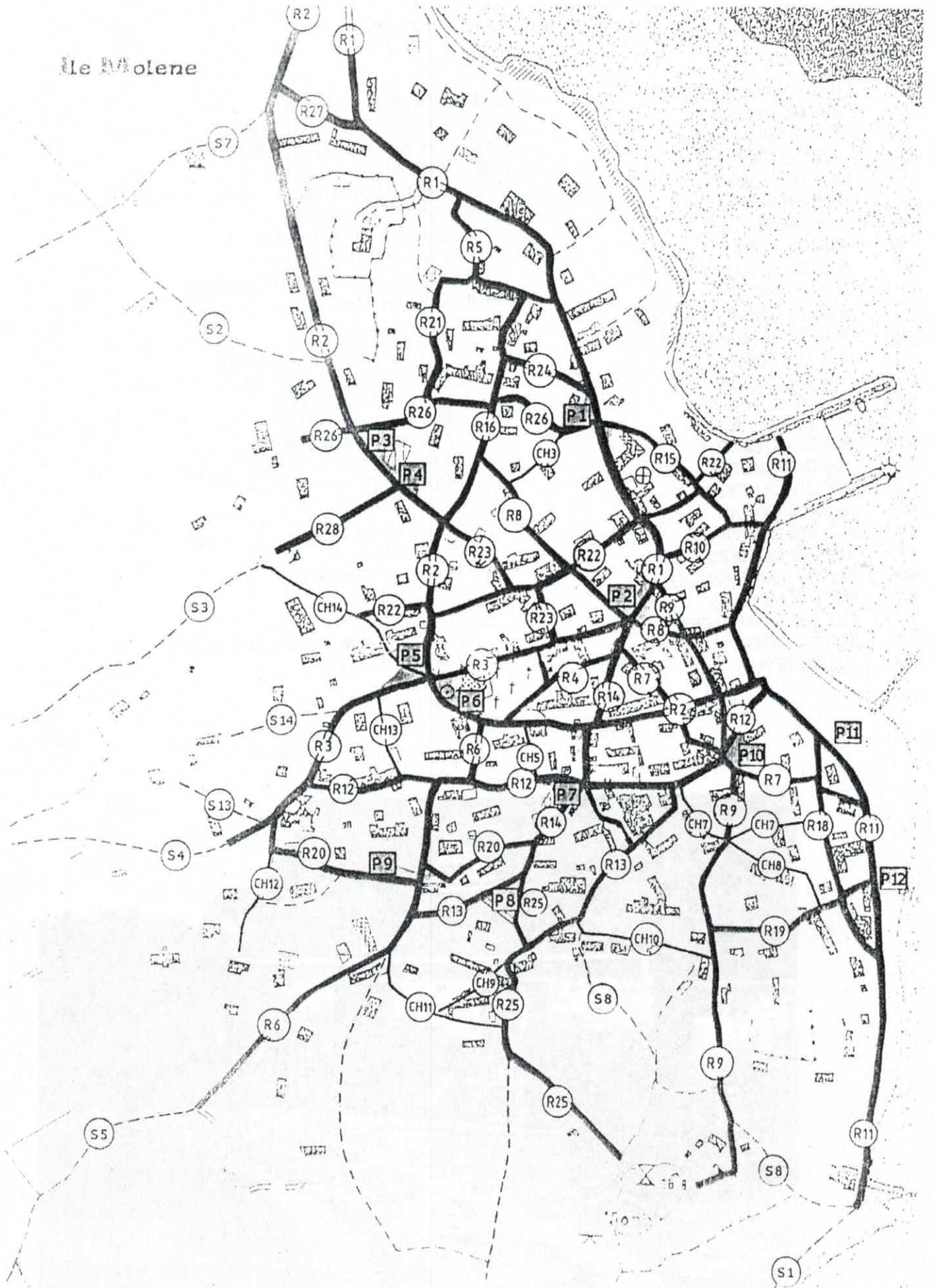
Redevance pour les 248 bacs : 22 822 €

Enfin nous rappelons que les batteries, piles, huiles usagées, pneus sont à déposer dans les bacs spéciaux sur le centre de transport des ordures ménagères à la gare maritime.

## ***Biodégradable ? oui ... peut-être...***

- Mon carton d'emballage quelques semaines.....
- Mon mégot de cigarette six mois ....
- Ma boîte de conserve quelques dizaines d'années....
- Ma bouteille en plastique quelques siècles....
- Ma batterie Tellement longtemps...
- 1 litre d'huile usagée à la mer jusqu'à 2000 m<sup>2</sup> pollués....

De Molene



R1 RUE D'ARMORIQUE  
 R2 RUE DE L'EGLISE  
 R3 RUE DU SEMAPHORE  
 R4 RUE DU CIMETIERE  
 R5 RUE DU NORD  
 R6 RUE TACHEN HIJELLA  
 R7 RUE DES PLAGES  
 R8 RUE DU PORT  
 R9 RUE DU MOULIN SUD  
 R10 RUE DU MÔLE  
 R11 RUE DU Cdant CHARCOT  
 R12 RUE DU PATRONNAGE  
 R13 RUE DES ECOLES  
 R14 RUE DU SQUARE  
 R15 RUE DE LA MAIRIE  
 R16 RUE DES ILES  
 R18 RUE DES STERNES  
 R19 RUE DU TOUL-PRI  
 R20 RUE DU CANON  
 R21 RUE DES LANDES  
 R22 RUE DES CHASSEURS  
 R23 RUE DES ROMARINS  
 R24 RUE DU FEUNTENIGOU  
 R25 RUE DES MENHIRS  
 R26 RUE DES AGAPANTES  
 R27 RUE DU LARGE  
 R28 RUE DU TEVEN

CH3 CHEMIN DE LA POSTE  
 CH5 CHEMIN DES CAPUCINES  
 CH7 CHEMIN DU PRESBYTERE  
 CH8 CHEMIN DU SILLON  
 CH9 CHEMIN DES LILAS  
 CH10 CHEMIN DES ROSES  
 CH11 CHEMIN DES PEUPLIERS  
 CH12 CHEMIN DU COLLEGE  
 CH13 CHEMIN DU DOCTEUR TRICARD  
 CH14 CHEMIN ANEZ-ARS

S1 CHEMIN DE L'IROISE  
 S2 CHEMIN DU MOULIN NORD  
 S3 CHEMIN DE L'IMPLUVIUM  
 S4 CHEMIN DU CALVAIRE  
 S5 CHEMIN DU ROC'H DU  
 S7 CHEMIN DE TOUL-BILI  
 S8 CHEMIN DES SAUVETEURS  
 S13 CHEMIN DE MAEZ-KREIN  
 S14 CHEMIN DE ST JOU

P1 PLACE DE LA MAIRIE  
 P2 PLACE DU KARIT  
 P3 PLACE DE KERGUEN  
 P4 PLACE DE L'EDF  
 P5 PLACE DE L'EGLISE  
 P6 PLACE DU MONUMENT AUX MORTS  
 P7 PLACE DU MARCHÉ  
 P8 SQUARE  
 P9 PLACE DU GUELLEROC  
 P10 PLACE DU PUIT ST ROMAN  
 P11 PLACE DE L'AMIRAL ROUSSEIN  
 P12 PLACE DE PEN-AN-ERC



# PRINCIPALES ACTIONS DE L'AMICALE MOLÉNAISE AU BÉNÉFICE DE LA COMMUNE DEPUIS SA CRÉATION EN 1978

1978

- 1600 F résultat de la kermesse.
- Don d'un chèque de 5000 F pour la lutte contre l'incendie.
- Réalisation du terrain de football et équipement buts et filets.
- Plaque commémorative du cimetière des Anglais.
- Fourniture de la liaison électrique de l'impluvium vers le local des sports.
- Fourniture du lit d'honneur (chariot mortuaire).
- Chariot pour canots
- Rénovation de la croix du Karrit et du jardin.
- Rénovation du puits Saint Ronan et du jardin.
- Rénovation du monument Saint Joseph.
- Rénovation du monument aux morts.
- Rénovation du calvaire du Théven et installation de barrières.
- Installation de bancs publics.
- Installation du baromètre de Penn Y Ar Vag
- Fabrication d'une table d'orientation
- Fresque sur le Roussin
- Obtention de la carte d'insulaire pour tous les habitants et de la gratuité du transport pour les moins de 4 ans.
- Mise en place des journées de l'environnement.
- Dératisation pendant de nombreuses années.
- Parution des informations municipales sur notre bulletin de 78 à 99
- Mise en place de poubelles en bord de mer pour ferraille et verre (1981) et ramassage.
- Pallier à la fermeture de la boulangerie en créant un dépôt de pain provisoire pendant tout un été.
- Emploi de 2 TUCS pendant 11 mois à la disposition de la commune.
- Repas des Anciens depuis 1981.
- Fourniture d'une tondeuse à gazon.
- Fourniture d'un photocopieur.
- Fourniture d'une vitrine pour le musée du Drumond Castle.
- Cadeau d'un voyage à Lourdes pour Sœur Louise.
- Mise à disposition de tables, tréteaux, congélateur etc...

Valeur approximative 40 000 €

Alors, qu'on nous pardonne si on a cassé quelques verres en 25 ans ...

**Mais l'Amicale est et restera le club de supporters de Molène**

LEVEN	N'apparaît ni dans l'ouvrage , ni sur le site Internet 473 naissances au cours du siècle . 1966/1990 , on recense 63 dans le Finistère ( Brest ... ) , 18 dans le Morbihan ( Lorient ... ) , 9 en Seine Maritime ( Barentin
LEZOUALCH	N'apparaît ni dans l'ouvrage , ni sur le site Internet 14 naissances au cours du siècle . de 1891 à 1915 : on recense 5 dans le Finistère ( Brest , Douarnenez , Pouldavid , Pouldergat ) , 1 à Paris 1966/1990 on recense 2 dans le Finistère ( Douarnenez ...)
LOEGEL	N'apparaît ni dans l'ouvrage , ni sur le site Internet 310 naissances au cours du siècle . 1966/1990 on recense 28 dans le Bas Rhin ( Strasbourg , Ingwiller ) , 23 en Moselle , 5 dans le Haut Rhin , 3 dans le Finistère ...
LUCAS	Nom de baptême dont Luc est une variante, et qui fut donc popularisé par cet évangéliste, dont on dit qu'il fut le compagnon de saint Paul, et aussi qu'il voua à la Vierge Marie un amour platonique, se contentant de la peindre. Le nom vient du grec Loukas, la forme Luc étant une variante latine (Lucius). On trouve le patronyme Lucas surtout en Bretagne (Finistère et Morbihan).
MAOUT	nom breton : mouton
MAREC	Nom breton , altération de « MARC ' HEK « : chevalier
MASSON	Il y a deux possibilités pour ce nom : 1. Une variante de maçon, nom de métier (peu probable, mais à ne pas éliminer totalement). 2. Un hypocoristique (diminutif affectueux) de THOMAS. THOMAS → THOMASSON → MASSON (avec aphérèse, c'est-à-dire suppression de la première syllabe, procédé très fréquent avec les prénoms). C'est d'autant plus probable qu'on trouve la même chose dans d'autres langues, par exemple l'italien : Tommaso > Maso (Masi) > Masotti, Massotti, Masoni, Massoni etc.,).
MILLINER	Nom breton , meunier
MOISAN	Nom très répandu en Bretagne (Côtes d'Armor , Morbihan et Loire Atlantique surtout). Il pourrait s'agir d'une déformation de Moïse, nom hébreu fréquemment utilisé en Bretagne comme nom de baptême. Variantes : Moisand (Indre et Loire et Isère), Moisant (Indre et Loire , Eure et Seine Maritime), Moizand (Isère , Savoie et Charente Maritime), Moizant (Charente Maritime), Moysan, Moyzan (Finistère).
MONOT	Porté surtout dans la Saône-et-Loire et la Haute-Saône, c'est un diminutif de Simon ou Aymon, formé par aphérèse de Simonnot ou Aymonnot. Matronyme : Monnotte. Formes voisines : Monniot, Monniotte (Bourgogne, Franche-Comté), Monot (Saône et Loire et Finistère), Monod (Savoie).
MONTALEMBERT de	N'apparaît ni dans l'ouvrage , ni sur le site Internet 90 naissances au cours du siècle . 1966/1990 on recense 15 à Paris ( 16 ème ... ) , 4 dans la Sarthe , 2 dans les Hauts de Seine , 1 en Meurthe et Moselle , 1 dans le Morbihan
MORVAN	Nom de personne breton, fréquent dans le Finistère. Son sens est obscur, mais il paraît formé sur la racine MOR, qui signifie la mer. La seconde racine, VAN, est beaucoup moins claire. Dans des cas beaucoup plus rares, le nom Morvan peut désigner une personne originaire du Morvan.
MORVEZEN	N'apparaît ni dans l'ouvrage , ni sur le site Internet

	288 naissances au cours du siècle . 1966/1990 on recense 36 dans le Finistère ( Concarneau ... ) , 11 dans le Morbihan ( Lorient ... ) , 3 en Loire Atlantique , 2 dans la Sarthe ..
MOYON	Nom porté en Loire inférieure , vient du nom de la localité d'origine , dans la Manche
MUGUET	Diverses significations en ancien français , paraît représenter le sens « cajoleur »
OLIVIER	Nom de baptême très répandu, du fait de la valeur symbolique de l'arbre : représentant d'abord la sagesse et la paix, il a été aussi associé au Jardin des Oliviers. On pensera enfin au phénomène de mode dû au personnage d'Olivier dans la Chanson de Roland.
ORDONNEAU	« Ordonnateur » et « prêtre » : qui confère l'ordination
OULHEN	N'apparaît ni dans l'ouvrage , ni sur le site Internet 364 naissances au cours du siècle . 1966/1990 on recense 73 dans le Finistère ( Brest , St Renan ... ) , 8 en Dordogne ( Périgueux ) , 5 dans la Manche , 3 dans les Hauts de Seine , 2 dans le Doubs ...
PALAY	nom de la localité d'origine ( Basses Pyrénées )
PELLEN	N'apparaît ni dans l'ouvrage , ni sur le site Internet 1387 naissances au cours du siècle . 1966/1990 on recense 207 dans le Finistère ( Brest , St Renan ... ) , 24 dans les Bouches du Rhône ( Marseille ) , 14 en Ile et Vilaine , 12 en Seine St Denis ...
PERHIRIN	Nom breton , qui veut dire « pèlerin »
PERROT	Diminutif de Pierre, très répandu dans toute la France ou presque. C'est dans le Finistère et dans la Saône-et-Loire qu'il est le plus fréquent.
PERSONNE	<u>PERSOHN</u> : Nom porté en Allemagne et en Alsace, rencontré aussi sous la forme Persuhn. Il correspond au français Personne (allemand Person), nom de famille porté à la fois dans la Dordogne et dans la Somme. Le terme désignait au moyen âge un dignitaire ecclésiastique (sens attesté en 1174), mais son sens exact comme nom de famille demeure incertain.
PESTEL	Très fréquent en Bretagne et en Normandie (Côtes d'Armor et Seine Maritime), correspond à l'ancien français pestel, pesteil, qui désignait un pilon (également massue, dard à grosse tête). Sans doute le surnom de celui qui pétrissait, peut-être un boulanger. Variantes : Pesteil (Lot), Pestelle (Aisne et Creuse), Péteil (Eure et Loir), Péteilh (Hautes Pyrénées), Pétel (Seine Maritime et Savoie)
PETTON	N'apparaît ni dans l'ouvrage , ni sur le site Internet 1156 naissances au cours du siècle . 1966/1990 on recense 231 dans le Finistère ( Brest , St Renan ... ) , 13 dans les Yvelines ( Conflans Ste Honorine ) , 11 dans le Bas Rhin, 9 dans l'Essonne
PILVEN	N'apparaît ni dans l'ouvrage , ni sur le site Internet 345 naissances au cours du siècle . 1966/1990 on recense 52 dans le Finistère ( Brest , Quimper , St Renan ... ) , 8 dans les Hauts de Seine , 5 dans le Puy de Dôme
PLOUZANE	N'apparaît ni dans l'ouvrage , ni sur le site Internet 71 naissances au cours du siècle . 1966/1990 on recense 8 dans le Finistère ( Brest , Landerneau , Pont l'Abbé ... ) , 2 dans l'Hérault , 2 dans le Maine et Loire
PLUCHON	De PLUCHE : ne représente pas PELUCHE , emprunté à l'italien , mais l'ancien verbe PELUCHIER , qui veut dire épilucher . Le sens du surnom PLUCHON n'est pas clair , : qui épiluche ? nettoyeur ?
PODEUR	nom breton : potier
PROUFF	N'apparaît pas dans l'ouvrage

	381 naissances au cours du siècle . 1966/1990 on recense 30 dans le Finistère ( Brest , Landivisiau , Lanmeur ... ) , 8 dans les Hauts de Seine , ( Suresnes ) , 7 dans les Côtes d'Armor , 7 en Ille et Vilaine , 6 dans le Val de Marne etc ...
QUERE	Nom breton correspondant au métier de cordonnier (kere).
QUERNE	Probablement une déformation de Kerné , nom breton qui veut dire « originaire de Cornouaille »
RAZIL	N'apparaît ni dans l'ouvrage , ni sur le site Internet 42 naissances au cours du siècle . 1891/1915 : uniquement dans le Finistère ( Brest , St Marc , St Servais , Lambé ) 1966/1990 on recense 5 dans le Finistère (Lesneven , Morlaix , Landivisiau ) , 3 dans les Yvelines , 2 dans les Bouches du Rhône , 2 dans la Haute Marne ...
RETORNAZ	N'apparaît ni dans l'ouvrage , ni sur le site Internet 235 naissances au cours du siècle . 1966/1990 on recense 31 dans le Doubs ( Besançon ) , 12 en Savoie ( Chambéry ) , 6 en Isère , 4 dans les Bouches du Rhône , 4 en Meurthe et Moselle , 2 dans le Finistère
RICHARD	Voir RICARD ci-dessous . A noter que Richard est statistiquement le sixième nom de famille porté en France durant ce dernier siècle (100.000 naissances environ). RICARD : Nom de personne d'origine germanique (ric = puissant + hard = dur).
ROCHER	Fréquent dans la Mayenne et la Haute-Loire, le nom désigne en principe celui qui habite auprès d'un rocher, ou qui est originaire d'une localité appelée (le) Rocher. Il existe d'ailleurs dans la Mayenne un petit village nommé le Rocher (commune de Château-Gonthier), le toponyme se retrouvant dans le département de la Manche (commune de Brouains); Rocher est également le nom d'un village de l'Ardèche
ROGER	le prénom , d'origine germanique Hrodgari : Hrod (gloire) et gari (lance)
ROZEC	Du breton roz : rose , ROZEC veut dire « roseraie »
SALAUN	forme bretonne de SALOMON
SALOU	1) Diminutif de SALLE : la maison rurale ayant une salle de réception 2) D'origine bretonne, c'est un diminutif de Salomon (ou Salaun). Le nom de ce roi d'Israël a été en effet très porté en Bretagne
SEZNEC	Note du rédacteur : Puisque c'est à l'ordre du jour , et quelle ironie , SEZNEC , nom breton , dérivé de SAEZEUN veut dire rayon de soleil . A Cayenne ?
SËITË	1) Nom porté en Bretagne (Finistère et Morbihan). La tradition veut que ce nom renvoie au nombre dix-sept (en breton seitek). Difficile cependant de penser au dix-septième enfant d'une famille ! Eventuellement le surnom donné à un enfant trouvé le dix-septième jour du mois (hypothèse toujours possible mais toujours discutable). 2) On a aussi envisagé le rapprochement avec l'ancien français seite (= la loutre).
SQUIBAN	Nom rare que l'on retrouve dans le Finistère et le Morbihan . Considéré par Deshayes ( dictionnaire des noms de famille bretons ) comme une variante de GUIBAN : mouche , moucheron
TANGUY	nom breton, contraction de TANNIGUY: ancien surnom « chien de feu »
THEPAUT	Forme bretonne de THIIBAUD
THOM	THOMSON : désigne en anglais le fils de Tom, hypocoristique du prénom Thomas. Variantes : Thompson, Tompson, Tomson. Tout dépend de l'origine géographique. Si le nom est britannique, il désigne celui qui habite le lieu-dit Thorn ou est originaire d'une localité portant ce nom (= terrain recouvert d'arbustes épineux). S'il est allemand, il s'agira également d'un toponyme, mais avec le sens de tour (variantes Thurn, Thurm).
TICOS	N'apparaît ni dans l'ouvrage , ni sur le site Internet

	<p>69 naissances au cours du siècle .  1891/1915 : implantés à Ouessant et au Havre  1966/1990 on recense 16 dans le Finistère ( Brest , Ouessant , Pont l'Abbé , Quimper ) , 5 en Seine Maritime ( Honfleur ) ,</p>
TREBAOL	<p>Nom de lieu : Trébaol en Milizac –  Tré : village et Baol , variante de Paol , du latin Paulus</p>
TUAL	<p>1) Origine de l'ouest de la France : variante de TUYAU  2) Nom fréquent en Bretagne (Morbihan , Loire Atlantique et Ille et Vilaine).  C'est un ancien nom de personne, popularisé par saint Tugdual, fondateur de l'évêché de Tréguier, formé sur les racines tud (=peuple) et ual (= valeur).  Porté plus rarement dans d'autres régions de France, le nom peut alors être un toponyme, avec le sens de petit canal.</p>
UGUEN	<p>1) Nom breton : VINGT  2) Fréquent dans le Finistère, c'est un diminutif du nom de baptême Hugues, Hugo.</p>
VAILLANT	<p>On peut hésiter entre un surnom (signifiant évidemment vaillant, mais aussi fort) et un nom de personne d'origine latine, Valentius, dont le sens initial est de toute façon le même.</p>
VIEULOUP	<p>N'apparaît ni dans l'ouvrage , ni sur le site Internet  65 naissances au cours du siècle .  1966/1990 on recense 8 en Ille et Vilaine ( St Malo , Rennes , Paramé ) , 8 dans les Yvelines ( Mantes la Jolie ) , 7 dans les Côtes d'Armor , 3 en Gironde ...</p>
VIGOUROUX	<p>Surnom donné à un homme vigoureux, robuste.  Le nom est porté à la fois en Bretagne (Finistère) et dans le Sud-Ouest. Vigroux est une forme contractée rencontrée notamment dans le Rouergue.  On trouve fréquemment aussi les formes Vigoureux (Ain) et Vigreux (Seine Maritime et Pas de Calais).</p>



# PRÊTRES AYANT DESSERVI LA PAROISSE DE MOLÈNE

L'île Molène était autrefois un Prieuré-Cure dépendant de l'Abbaye Saint Mathieu. Vers 1610, Michel Le Noblez, revenant d'Ouessant, s'arrêta à Molène en Juillet 1640. Au bout de huit jours, il laisse l'île toute transformée.

## Prieurs de l'île Molène.

-1636-	Claude Marion	( Religieux de Saint Mathieu)
-1685-	Guillaume Le Guével	( Résigné)
-1685-1705-	Hamon Héraut	( nommé par Rome)
	A sa mort il est remplacé par Guy Pré-Du-Fresne	

## Vicaires perpétuels

-1636-	Olivier Cadiou	(Décédé en fonction)
-1636-	Pierre Beloja	( de Plouarzel)
-1685-	Décès de Hervé Le REST	
-1685-	René Stéphan	
-1722-	Yves Ollivier	
-1736-	Jacques Marie Quain	(se démet)
-1736-	Gabriel Cloatre	
-1758-1764-	Clet Mathurin Talec	(se démet)
-1764-1774-	Jacques Folhay	(se démet)
-1774-	Joseph Bégoc	
-1785-	Laurent Marie Oalemeur	( de Saint Pierre Quilbignon)

Il refusa le serment en 1793 ; absent de Molène du 22 Avril 1793 au 10 Septembre 1795. Il revient et réside jusqu'en Septembre 1797. Se recacha en lieu sûr au continent de septembre 1797 à Janvier 1799. Il signe ensuite aux registres comme Recteur de Molène jusqu'au 9 Janvier 1804 ( 18 nivôse an XII de la République)

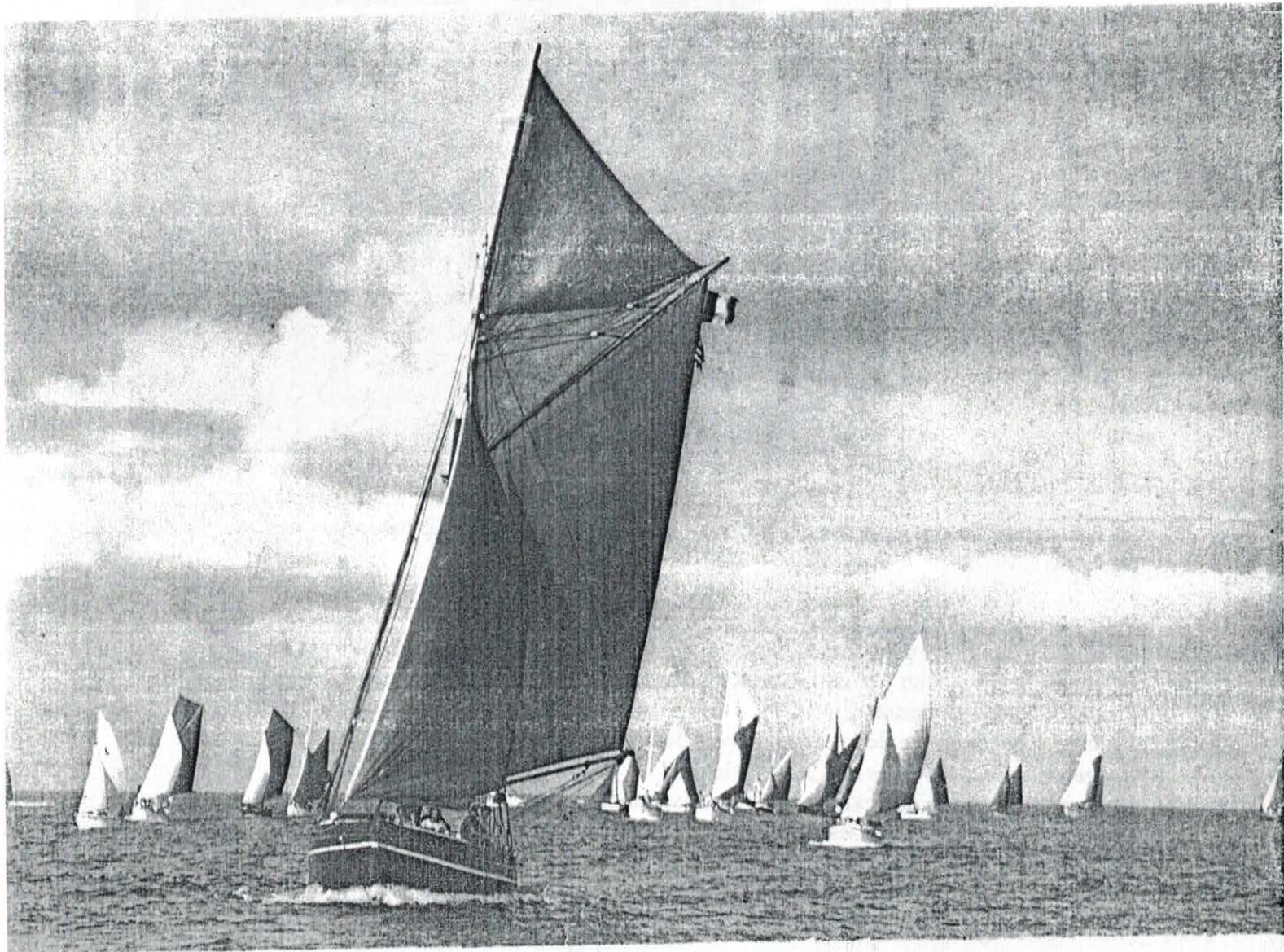
## Recteurs depuis le Concordat

-1804-1809-	Jean-Joseph Menguy	( de Lanrivoaré)
-1809-1810-	Yves Pronost	( de Guilers né en 1754)
-1810-1819-	Etienne Segalen	( de Plouédern)
-1819-1823-	Hervé Pouliquen	( de Recouvrance)
-1824-1834-	Théophile Aimable Le Gléau	( de Ouessant)
-1834-1840-	Joseph Marie Miniou	( de Ouessant)
-1840-1847-	Joseph Marie Peton	( de Porspoder)
-1847-1849-	Jean François Le Roux	( de Taulé)
-1849-1852-	Jean Salün	( d'Irvillac)
-1852-1856-	François Cloarec	( de Mespaul)
-1856-1859-	Jean Floc'h	( de Guiclan)
-1859-1865-	Pierre Peron	( de Guipavas)
-1865-1874-	Pierre Querné	( de Carantec)
	Seul recteur enterré à Molène	
-1874-1884-	Yves Savin	( de l'île de Batz)
	Refait l'église	
-1884-1885-	Jean Noël Tymeur	( de l'île de Sein)
-1885-1887-	Guy Laurent Le Goff	( de Morlaix)

- 1887-1892- Nicolas Dréau (de Lambezellec)
  - 1892-1898- Guillaume Le Jeune ( de Plabennec)
- a géré de graves événements ( le choléra et le naufrage du Drumond

Castle)

- 1898-1905- Jean Yves Goudebranche ( de Cléden Cap Sizun)
- 1905-1913- Jean Marie Pelleter ( de Pluguffan)
- 1913-1918- Joseph Marie Perret ( de Quimper)
- 1918-1925- Sesny Le Gall ( de Guissény)
- 1925-1932- Jean Louis Rozuel ( de Rumengol)
- 1932-1943- Jean Péron ( de Loctudy)
- 1943-1948- Jean Pierre Le Gall ( de l'Hôpital Camfrout)
- 1948-1951- François Louis Bernard ( de Lesneven)
- 1951-1958- Arsène Celton ( de Douarnenez)
- 1958-1961- Yves Dagorn ( de Goulien)
- 1961-1964- René Bleuzen ( de Saint Yvi)
- 1964-1968- Jean Baraer ( de Gouézec)
- 1968-1971- Jean Louis Roudaut ( de Plabennec)
- 1971-1983- Hervé Mingan ( de Pleyber Christ)
- 1983-1985- Louis Favé ( de Plouescat)
- 1985- Louis Conq ( de Tréouargat)
- 2002- René Tanguy ( de Lilia)



## RECETTE POUR FAIRE UN CASIER EN OSIER

Faire un casier ne s'improvise pas et, s'il est mal fait, le rendement est nul.

La conception du casier est primordiale : il faut tout d'abord trier l'osier.

Chaque brin est soigneusement choisi :

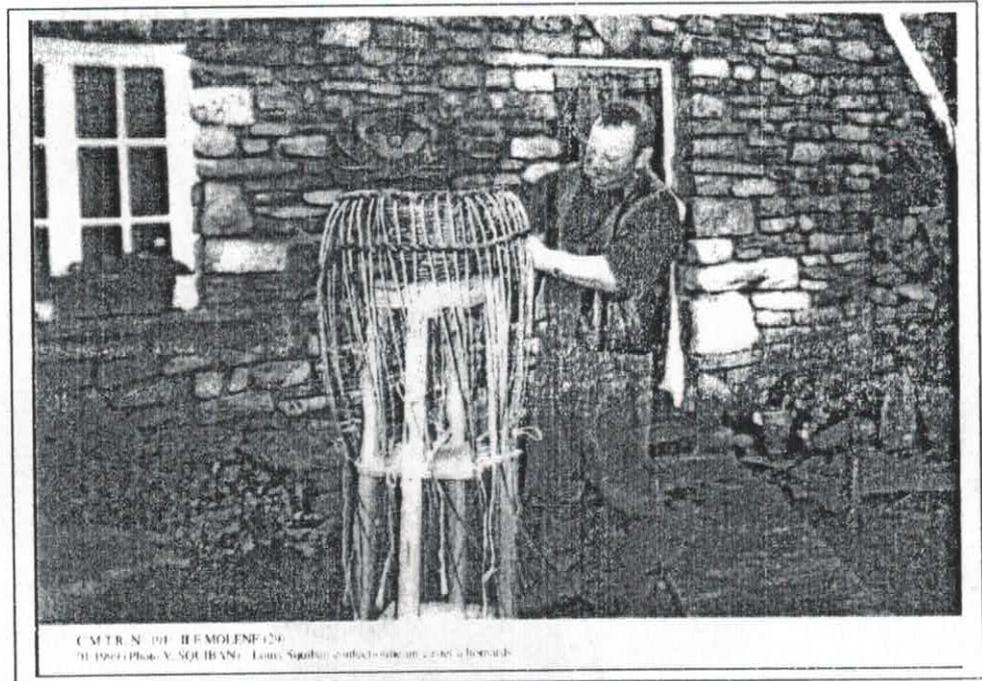
- brin fin pour tresser les ceintures
- brins moyens pour les **mamers** ( mères), côtes qui sont rabattues ( 13 au total), puis triplées ou quadruplées pour finir à la base à 56 ou 62 côtes selon le réalisateur.

Ensuite, l'opération **ceinturman** : les plus petits brins d'osier servent à cela : très dur pour les mains fragiles, mais, de la réussite des ceintures, dépend la solidité du casier.

La bordure du fond du casier, le **bourrelet**, est très difficile à fabriquer car il faut tresser la soixantaine de côtes, du moins, les extrémités. Il faudra, par la suite, passer les barres de fond ( grosses côtes), les croiser, puis, bien sûr, gréer le casier, mettre les rabans, le lister et procéder à divers amarrages.

Souignons que le diamètre du broc est conçu suivant le crustacé à pêcher.

- Petit broc, environ 20 cm pour le homard.
- Grand broc, environ 23 à 25 cm pour la langouste, le crabe ou l'araignée.



La fabrication de ces casiers se perd, malheureusement, remplacée par celles des casiers en plastique

### Petit glossaire du fabricant de casiers

Quelques définitions des termes employés sur l'île pour la fabrication d'un casier en osier

**Mamers** : brins d'osier (ou côtes) principales; 13 moyennes.

**Puquet** : côtes se cassant.

**Ceinturman** : tressage de la ceinture avec de petits brins.

**Bergosen** : côtes ajoutées aux 39 premières.

**Bourrelet** : tressage de l'extrémité de la soixantaine de côtes - base du casier.

**Fonçage** : fixation de grosses côtes croisées à 90°, pour faire le fond.

# LA CREVETTE

---

**Combien de temps met une crevette pour devenir adulte ? Quelle est sa durée de vie ?** Voilà deux questions que je me suis souvent posées, et auxquelles je n'avais jamais eu de réponse catégorique.

Le hasard de mes lectures m'a fait connaître madame Chantal CAHU, chercheur à IFREMER. Je tiens à la remercier d'avoir eu l'obligeance et la gentillesse de me recevoir et de rechercher dans la documentation du Centre les éléments qui m'ont permis d'en savoir plus sur la crevette, et d'écrire ce petit exposé sans aucune prétention scientifique.

## 1. GENERALITES

La crevette que nous pêchons à Molène a pour nom commun « Bouquet », et pour nom scientifique « Palaemon Serratus ».

On trouve le Bouquet en méditerranée de la Grèce à Gibraltar, et en atlantique nord du Maroc à l'Islande, par des fonds inférieurs à 60 mètres.

Pour plus de facilité, je parlerai de Crevette dans mon exposé, plutôt que de Bouquet, qui est pour nous synonyme de crevette de grande taille.

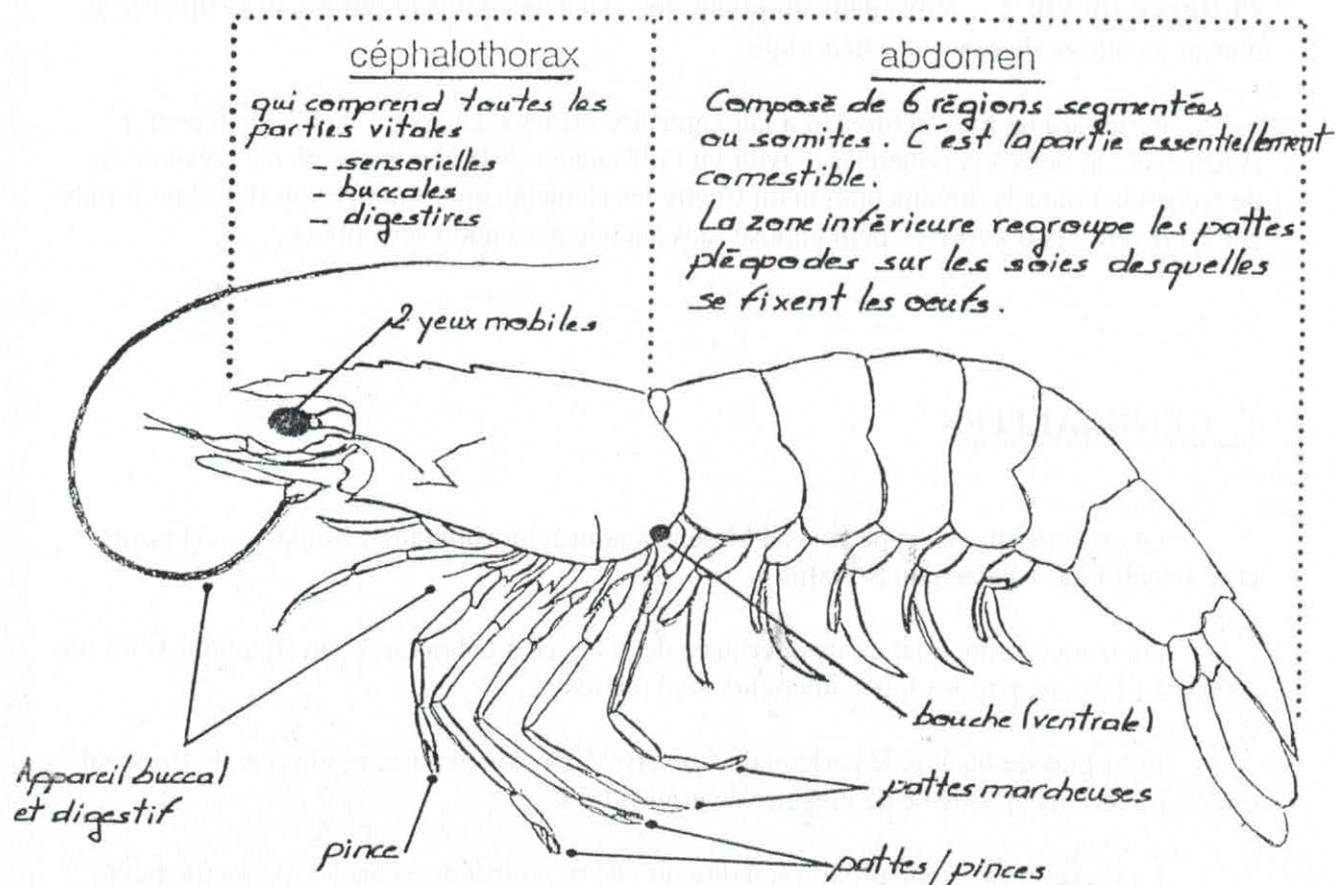
La crevette est omnivore, c'est à dire qu'elle se nourrit aussi bien d'algues, de petits crustacés, de vers, et surtout des cadavres d'animaux morts. Elle est pêchée essentiellement au casier. La production nationale est de l'ordre de 500 tonnes, ce qui paraît ridicule par rapport à la production Sud Coréenne, comme on a pu le voir dans l'émission Thalassa du 31/01/03 (pêche au filet à mailles fines).

La durée de vie des crevettes est rarement supérieure à 3 ans. La maturité sexuelle est atteinte à 1 an environ (voir chapitre suivant).

La croissance en poids des femelles est nettement supérieure à celle des mâles, le poids de ces derniers ne dépassant pas 7 grammes, alors que celui des femelles peut atteindre 15 grammes pour les plus âgées.

La crevette nage, elle marche sur les rochers et le fond de la mer. Elle peut aussi sauter en arrière d'un coup de queue. Elle est capable d'effectuer d'importants déplacements en fonction des conditions de température, de salinité, d'environnement (jusqu'à 12 milles en 4 jours).

Le croquis ci-dessous en montre les principales caractéristiques.



## 2. CYCLE DE VIE

On peut répertorier les crevettes en 3 classes.

La classe 0, qui regroupe les crevettes de moins d'1 an. Celles-ci vont commencer à produire des œufs à partir du 9<sup>ème</sup> mois et à pondre à partir du 11<sup>ème</sup> mois. Les premières larves apparaîtront quand les crevettes auront 1 an.

La classe 1, regroupe les crevettes qui sont dans leur 2<sup>ème</sup> année. Celles-ci feront deux pontes annuelles :

- la première de l'automne au printemps, avec un maximum en hiver,
- la seconde de la fin de l'hiver au début de l'été, avec un maximum au printemps.

La *classe 2*, qui regroupe les crevettes qui sont dans leur 3<sup>ème</sup> année. Celles-ci feront deux pontes comme celles de la classe 1, et les rescapées feront une 3<sup>ème</sup> ponte en été.

On s'aperçoit que les pontes se font avec une relative continuité, ce qui s'explique par le fait que les ovaires se développent en même temps qu'il y a des œufs portés par les femelles.

La croissance est maximale de mars à novembre, et ralentie durant la saison froide. Il y a donc une influence importante de la température, tendant à expliquer que l'arrivée des crevettes sur les côtes est variable suivant la géographie des zones de pêche.

Il a été établi que le nombre d'œufs produits, et donc le nombre de larves émises, est d'autant plus élevé que la taille de la crevette est importante. Ce qui revient à dire que le nombre d'œufs et de larves augmente avec l'âge de la crevette (âge maximum 3 ans).

### 3. REPARTITION DES CREVETTES

Au cours des différents comptages effectués après les pêches (au casier), il apparaît que le pourcentage de femelles est toujours plus élevé que celui des mâles. Par exemple, parmi les crevettes de moins de 1 an on trouve 70% de femelles. Ce pourcentage passe à près de 80% pour les crevettes de 2 à 3 ans.

Il y a donc une mortalité plus marquée pour les mâles tout au long de leur vie. Ceci peut-être s'expliquer par le fait que les mâles restent à une profondeur plus faible que les femelles, et sont donc plus accessibles aux pêcheurs.

Il faut noter aussi, et on peut le constater lors de nos pêches à Molène, que les crevettes les plus petites sont tout près de la côte et qu'il faut attendre des marées de 75 à 80 pour espérer recueillir des éléments de taille raisonnable. Tout ceci étant évidemment conditionné par la température de l'eau.

### 4. CONCLUSION

Les crevettes ne vivent pas longtemps et ne demandent qu'à grandir.

Alors, laissons les toutes petites et les grainées s'épanouir. Attendons l'été prochain, elles seront plus grosses... notre panier sera mieux garni et autrement plus présentable.

Et voici pour terminer, une recette que je n'ai pas expérimentée et qui semble appétissante.

### Poêlée de crevettes et de pommes de terre.

1. Eplucher des pommes de terre. Les mettre dans une casserole et les couvrir d'eau froide. Faire bouillir pendant 10 minutes (elles doivent être fermes) et égoutter
2. Couper les pommes de terre en rondelles de 0,5 cm. Faire rissoler à la sauteuse dans un peu d'huile jusqu'à ce qu'elles soient croustillantes des deux côtés. Saler, poivrer.
3. Décortiquer les crevettes et leur enlever la tête. Les faire chauffer dans une autre poêle avec des gousses d'ail écrasées. Mélanger et laisser cuire 2 minutes.
4. Ajouter du ketchup. Mélanger pour que les crustacés soient bien parfumés.
5. Flamber au cognac, puis joindre les crevettes aux pommes de terre.
6. Avant de servir, ajouter du vin blanc et remuer jusqu'à évaporation.
7. Parsemer de persil et servir.

Bon appétit.

Raymond GUILLOU.

---

**Bibliographie :** « La crevette rose » par Albert CAMPILLO  
« Les fruits de la mer » IFRIMER

## Quelques réflexions...

- Les sociétés insulaires sont caractérisées par la force des attaches au territoire de naissance et par une affirmation exacerbée de leur identité. (F. Péron)
- Les particularités insulaires s'expriment aussi par un sentiment très vif de liberté, un esprit frondeur et un patriotisme local, ce qui revient à déceler la pérennité de certains caractères forts. (F. Péron)
- Sur les îles, rien n'est important si ce n'est de vivre.
- L'attachement à une île n'appelle pas de compromis.
- On reconnaît le bonheur au bruit qu'il fait quand il s'en va.
- Bonheur :  
Faire ce que l'on veut et vouloir ce que l'on fait.
- La raison et l'amour sont ennemis jurés.
- On ne saurait être sage quand on aime, ni aimer quand on est sage.
- Quand la raison et le désir s'affrontent, il faut aller jusqu'au bout de son désir, sinon on reste prisonnier.
- Partant du fait incontestable que nous ne sommes que de passage, l'orgueilleux est, à mon humble avis, une personne qui, quelque part, manque d'intelligence. Elle peut, de surcroît, devenir parfois dangereuse pour elle-même, mais aussi et surtout pour les autres.
- Il y a l'intelligence pratique et calculatrice, et l'autre, la vraie.
- La vie est une longue nuit, à passer dans une mauvaise auberge. (Sainte Th. D'Avila)

Patrick CREACH

